

Boarle-Hertog. No. 195a

1. a. s dā hi. k. s nā klā. m. p. ar. z. i. n. dā. xē. n. zā. b. ar. η
2. m. an. v. r. i. n. t. i. z. dā. bl. u. e. i. m. a. g. d. i. g. i. t. a.
3. t. e. i. g. a. w. a. r. a. x. s. p. i. n. a. z. a. n. i. m. a. r. a. s. m. e. r. m. a. r. s. i. t. n. a.
4. g. r. o. v. a. n. i. s. m. u. t. j. o. l. a. k. w. e. r. e. k.
5. v. i. r. d. a. t. s. x. i. r. p. k. r. e. g. a. z. a. b. a. s. x. i. r. m. a. l. i. t. b. r. o. l. r. t.
6. dā. t. i. m. a. r. m. ā. n. h. e. r. i. z. n. s. p. i. l. i. s. t. o. r. i. n. z. a. n. a. v. i. η. r.
7. dā. s. x. i. r. p. a. r. l. e. t. k. t. a. x. d. n. l. i. t. p. a. n. a. r. f.
8. i. n. d. a. l. f. a. b. r. i. t. k. i. s. n. i. t. k. s. t. a. z. i. t. n.
9. k. u. m. h. i. t. r. m. a. m. e. r. n. a. k. a. (k. i. t. n. a. k. a.) k. u. m. a. k. i. n. t.
10. b. o. l. s. t. a. p. v. s. f. i. t. r. g. l. a. z. a. l. i. t. r. // g. l. a. s. k. a. l. r. i. n. t. s. a. s. //
11. b. r. e. t. η. k. t. v. s. t. w. e. r. i. k. i. l. o. i. w. k. r. i. t. k. a. // k. r. i. t. k. s. k. a. l. //
12. x. e. l. b. a. m. e. l. a. e. l. i. v. e. l. v. a. d. r. i. l. i. t. o. r. s. w. e. l. n. o. e. t. x. a. d. r. v. l. η. k. a.
13. h. e. r. i. d. r. e. x. m. a. m. e. r. n. a. k. n. i. r. p. l. i.
14. h. e. r. p. s. d. η. k. n. i. t. g. a. x. i. t. n.
15. v. a. s. t. a. n. d. v. d. n. t. w. o. e. r. t. n. i. f. a. l. n. i. m. a. r. g. a. v. i. t. z. t.
16. i. k. b. e. l. n. b. l. e. i. d. a. e. k. m. e. r. h. o. e. l. i. n. i. m. e. g. a. g. d. b. e. r. n.
17. k. h. e. t. k. i. k. a. t. n. i. x. a. d. d. n. h. o. r. a.
18. w. i. h. e. t. x. a. d. d. n. d. i. t. d. i. t. z. v. d. k. v. i. m. t.
19. n. a. s. p. i. n. a. k. a. r. s. p. i. n. a. w. e. t. b. a. d. a. z. v. l. s. b. u. l. e. n. d. n. h. a. l. d. v. a. m. v. n.
20. η. k. l. a. r. k. o. o. k. i. n. p. e. i. t. b. a. r. η. d. n. w. a. i. i. (o. o. k. g. r. a. s. l. a. n. d. n. d. m. b. i. t. m. r. t. (h. o. o. i. l. a. n. d. l. a. g. e. r. g. e. l. e. g. e. n. t.)) n. a. p. a. r. d. a. s. t. u. r. l. i. - n. d. n. (h. o. f) t. a. e. n. - n. d. n. k. i. t. η. k. p. a. e. d. t. - d. n. v. l. i. m.
21. d. i. t. d. h. e. l. r. l. d. e. t. i. k. i. t. l. i. d. a. w. e. l. z. l. t. f. e. i. k. t. a.
22. k. s. a. l. u. r. w. k. r. v. l. o. k. a. s. x. e. v. a. // p. e. r. l. k. a. s. //
23. e. t. η. o. l. a. t. n. t. b. r. i. l. k. t. f. o. r. l. i. a. w. s. x. e. p. i. a. n. a. r. f. // h. e. i. d. u. r. j. d. a. (h. i. j. d. o. e. t. d. a. t.)

24. h. e. i. h. e. r. i. v. a. r. z. a. l. i. t. v. a. n. i. s. n. d. n. b. e. t. x. o. k. r. e. g. a.
25. g. i. l. f. t. m. a. t. w. e. l. j. b. r. e. l. j. a. s. t. i. l. d. n. a. - b. r. e. l. j. a. r. d. a. b. r. e. l. j. s. t. a.
26. d. a. t. s. t. v. m. b. e. l. l. i. t. s. t. a. j. a. r. n. i. m. a. r.
27. d. i. t. d. m. a. n. h. e. r. i. d. l. e. t. v. a. l. i. t. k. n. a. g. r. o. i. t. d. n. h. i. l. o. r.
28. l. y. t. i. s. f. e. l. i. t. i. s. n. i. i. n. d. r. n. h. e. m. l. x. a. b. l. e. v. a.
29. d. a. s. x. o. l. k. i. n. d. o. r. a. - o. f. d. a. s. x. o. r. l. j. u. r. η. k. i. m. e. l. t. a. m. i. s. t. a. r. n. o. d. a. x. e. i. g. a. w. i. l. s. t.
30. k. a. n. t. o. x. n. i. k. o. m. a. v. a. r. d. e. l. k. x. i. l. d. e. s. e. i.
31. d. a. b. i. l. d. s. t. a. d. r. i. t. η. k. a. g. e. l. z. a. l. e. l. z. a. m. i. t. l. i.
32. h. e. i. k. a. n. i. x. d. w. e. r. a. k. a. - w. a. n. t. h. e. i. h. e. i. k. i. t. l. i. p. e. l. n. - o. f. k. i. t. l. i. p. e. l. n. t.
33. s. t. i. t. k. t. i. t. s. n. a. s. t. e. l. l. i. v. n. d. i. t. d. b. e. l. s. m.
34. n. e. r. j. a. - m. e. l. t. a. k. e. g. l. s. w. a. e. r. t. a. r. n. i. m. a. r. g. a. s. p. o. l. i. t.
35. h. e. t. i. k. e. l. p. a. l. t. w. e. l. j. k. i. t. o. r. m. v. l. p. u. e. w. g. a. u. t. p. a.
36. d. i. p. e. l. i. s. n. i. r. e. l. p. - d. a. r. k. i. t. n. d. g. d. n. w. i. t. a. k. e. r. n. i. n.
37. x. a. x. e. l. n. w. e. l. x. n. o. d. r. n. a. k. a. r.
38. x. a. h. e. t. m. i. l. r. s. t. s. d. n. g. e. t. l. t. h. e. t. l. o. p. a. n. v. r. m. d. k. a.
39. h. e. i. x. a. l. t. n. o. i. t. n. i. w. e. l. t. b. r. e. η. s.
40. x. i. l. z. d. a. h. e. t. l. i. d. f. t. f. a. n. d. a. r. m. e. r. l. i. d. h. w. e. l. t.
41. d. a. m. ā. n. m. v. l. t. a. v. r. o. w. b. a. s. x. e. t. z. a. m. a. // d. a. v. e. n. t. - t. w. e. l. f. //
42. i. l. n. d. a. s. x. e. l. l. i. d. a. x. w. e. m. a. n. i. s. x. o. v. d. z. l. i. a. k.
43. h. e. i. d. e. l. η. k. t. d. a. t. i. a. r. l. a. x. i. s. v. m. d. a. t. i. s. t. e. t. z. a. k. i. t. s.
44. w. e. i. m. v. t. a. d. a. r. d. a. h. e. t. l. i. d. f. t. f. a. n. h. e. t. b. a. i. t. n. g. a. e. l. i. d. a. r. d. a. r. h. e. t. l. i. d. f. t.
45. h. e. t. l. i. d. p. t. a. t. b. e. t. z. l. x. v. p. h. e. t. f. a.
46. d. i. t. x. a. m. e. r. t. s. a. r. i. l. s. o. u. v. e. t. a. r. x. d. n. s. l. e. t. k. // d. v. e. l. z. a. k. a. //
47. x. a. s. p. r. i. t. η. m. v. m. b. a. r. w. e. l. t. s. t. - v. m. n. a. n. p. r. e. l. s. k. a. r. m. p.

48. dā bo. m hwe. kor zal dām bo. m ē. n tō  
 49. du. t. r. st. r. v. m. t. st. u. t.  
 50. t. b. q. i. n. t. l. o. e. j. v. d. e. l. s. t. o. m. i. t. s. - d. f. d. a  
 v. r. y. t. x. m. i. t. s. - d. a. h. o. l. e. x. m. i. t. s. - t. l. o. f. - d. a  
 v. e. l. s. p. a. r. s. niet g. e. b. r.  
 51. d. m. b. e. t. s. p. r. a. i. s. - k. i. k. o. r. d. r. i. l. i. - v. o. s. p. r. a. j. o.  
 o. e. t. s. p. r. a. j. o. - k. l. o. z. m. o. k. a. b. r. a. j. o. (b. r. e. i. e. n)  
 52. d. i. v. r. o. w. h. e. t. z. h. o. l. z. l. v. t. t. o. k. n. i. p. o. -  
 d. a. e. v. r. a. e. m. a. s. (= een zware vrouw).  
 53. x. m. a. v. v. t. d. a. r. h. e. t. j. o. m. x. e. l. s. j. u. t. z. l. a. n. y  
 n. o. r. t. s. h. o. l. v. t. o. g. v. t. n.  
 54. k. h. e. t. b. o. t. o. m. a. t. f. h. o. r. o. l. j. o. z. o. t. l. v. t. t. n. e. t. f. o.  
 t. w. v. t. t. o. t. o. g. v. t. n.  
 55. v. v. t. l. v. e. l. v. z. z. i. t. d. a. n. i. f. o. t. l. a. n. s. t. e. z. a. h. a. n. t.  
 56. e. l. r. d. a. p. o. t. a. x. e. l. n. i. f. o. l. i. w. e. l. z. t.  
 57. d. a. b. a. k. r. o. s. p. o. n. s. t. o. j. e. l. n. d. i. n. h. e. l. z. t.  
 58. i. n. m. e. l. z. t. i. l. s. t. e. n. o. x. t. o. k. o. w. v. m. t. o. b. a. l. i. o.  
 59. d. i. h. e. l. v. s. x. e. v. d. a. k. l. e. z. l. i. x. t. e. t.  
 60. h. e. i. t. r. u. t. k. m. e. t. t. a. s. t. e. l. z. t. f. a. n. t. p. e. l. z. t.  
 61. i. n. d. r. n. t. e. t. k. w. a. m. d. a. g. a. e. l. i. b. e. l. j. v. t. n. s.  
 a. l. o. j. o. r. a. n. o. r. d. a. k. e. t. v. m. o. s.  
 62. d. a. p. v. t. t. o. r. z. e. t. i. d. a. e. d. o. t. z. a. l. i. t. v. o. n. i. t. o. r.  
 v. v. l. m. o. l. k. t. i. l. s.  
 63. g. a. z. a. x. t. m. a. w. e. l. l. i. m. a. e. r. g. a. w. o. l. i. t. n. i. t. k. s. k. o.  
 x. e. l. g. a.  
 64. d. a. z. w. a. l. m. a. r. y. t. l. o. g. v. t. n. t. r. y. t. h. o. m. a.  
 65. g. a. d. a. v. o. n. d. a. x. n. i. h. o. l. o. r. t. a.  
 66. e. t. o. x. a. e. l. i. o. r. k. x. e. l. z. a. h. e. l. i. s.  
 67. x. m. a. m. v. t. a. r. i. l. s. k. o. p. o. t. - h. e. i. h. e. t. s. t. l. h. o.  
 68. t. i. l. s. n. a. w. e. l. z. o. m. o. n. d. a. x. o. w. i. t. s. t. ē. n.  
 t. i. l. s. n. a. x. a. r. t. o. n. o. l. v. t. n. t.  
 69. d. a. m. e. t. n. i. k. o. l. o. l. t. b. e. r. o. v. u. r. t. i.  
 70. d. i. h. a. t. n. i. s. x. o. s. x. o. f. t. z. t. // d. m. b. e. t. s. t. i. l.  
 71. i. l. k. w. o. l. j. d. a. t. o. p. o. s. t. n. o. m. b. r. i. f. b. e. z. l. x. t.  
 72. k. h. e. t. p. e. l. n. d. m. o. n. h. a. r. t.  
 73. i. l. k. a. t. n. m. e. t. g. i. t. n. d. w. a. r. s. m. e. l. n. s. o. n.  
 v. m.

74. n. o. s. x. o. f. t. e. t. i. s. p. a. t. n. o. w. a. t. p. e. l. z. t. i. n.  
 d. a. n. u. w. k. a. e. t. z.  
 75. k. h. e. t. p. w. a. t. k. u. r. t. s. - a. r. l. v. a. t. v. o. t. z. d. a.  
 m. i. d. a. t. x.  
 76. d. a. z. p. n. v. a. t. n. d. a. h. o. n. i. y. z. i. z. o. k. s. v. l. d. v. t. t.  
 x. o. w. i. t. s. t.  
 77. w. e. t. t. a. g. i. t. n. o. m. b. o. x. m. o. k. o. r. w. o. l. o. n. a.  
 78. d. i. r. o. l. o. x. a. n. h. e. t. b. a. l. a. n. y. d. o. z. a. s.  
 79. k. x. a. l. o. l. o. v. a. r. n. i. l. k. s. k. o. v. a. t. n.  
 80. t. k. i. t. n. o. k. o. w. a. t. z. d. o. l. o. t. i. l. z. o. r. d. a. e. s. s. t. k. u. n. t.  
 d. o. l. o. p. o.  
 81. x. o. n. o. l. o. r. a. n. ē. t. n. x. o. n. o. l. o. g. a. l. o. l. o. p. o.  
 82. d. z. d. o. x. t. o. r. k. o. n. i. l. s. m. e. l. t. z. k. o. e. r. o. f. k. o. n. a. z.  
 t. l. v. s. b. r. e. t. m. b. i. z. o. m. o. g. v. t. m. p. l. a. k. r.  
 83. d. a. z. i. l. x. o. n. s. p. o. r. t. o. e. t. i. t. l. e. z. e.  
 84. h. e. i. x. e. t. b. o. n. o. g. a. l. o. l. o. k. i. t. l. i. o. p. o.  
 85. t. f. v. r. l. o. k. s. v. t. x. t. n. i. t. k. s. a. n. d. a. r. s. d. a. r.  
 g. e. l. i. t. ē. n. z. e. h. d. v. m.  
 86. h. o. e. l. i. j. s. m. o. t. n. d. i. l. s. d. r. o. l. o. x. f. a. n. d. i. n. d. o. r. s. t.  
 87. d. i. t. o. w. e. l. x. l. v. r. t. s. x. e. l. o. f. - d. a. r. s. f. o. t. l. o. m.  
 l. a. n. s. t. o. z.  
 88. i. k. o. x. t. f. o. r. d. a. k. l. e. n. ē. n. t. r. v. m. l. t. s. o.  
 89. d. a. m. b. v. k. i. l. s. x. a. s. t. o. r. z. v. a. v. a. t. n. a. r. o. k. o. e. r. s. t.  
 i. n. t. o. s. l. i. k. r.  
 90. z. a. l. i. k. o. w. a. t. s. k. o. r. t. ē. n. g. u. r. t.  
 91. i. l. n. d. a. l. v. m. a. r. i. s. t. b. e. l. s. t.  
 92. n. a. s. h. a. t. n. m. v. t. x. u. r. t. k. i. n. d. m. e. k. o.  
 93. z. y. t. k. e. i. t. s. n. o. m. o. n. o. n. h. u. r. t.  
 94. k. w. e. t. n. i. w. o. l. z. o. k. a. m. v. t. x. v. t. z. y. t. k. o.  
 95. n. a. k. u. l. o. k. e. t. l. i. d. a. r. i. s. x. u. r. t. f. o. t. l. i. z.  
 96. k. m. v. s. s. o. b. l. u. t. r. i. n. y. k. o. n. v. m. s. t. e. t. z. o. k. t. o.  
 w. o. e. r. o.  
 97. k. m. v. t. i. l. s. t. f. u. j. o. r. i. l. n. d. a. s. t. a. t. l. v. y. z. o.  
 98. m. a. n. s. b. r. y. t. z. w. a. r. s. m. y. t. x.  
 99. d. a. m. e. t. l. o. k. l. u. r. z. m. o. k. t. n. a. g. r. o. l. o. t. a. n. t. u. r. z.  
 100. d. a. t. b. u. t. t. m. e. t. l. o. k. i. s. d. a. n. ē. n. x. y. z. -  
 s. t. y. t. o. m. a. r. m. e. t. b. r. a. x.



De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: bu.rl

De inwoners heten: di vā. n bu.rl

Buslijnaam is: de smokke. rō fā. m bu.rl

cbantal inwoners op 31 dec. 1947: 1742

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn: beerp. - 'zondere. ga (Belg.) - din  
tuml (Belg.) - ds zε. t (Holl.) - ds ki. vit (Holl.) - ds kr. s. shurk. - t(xeerp. t. nt (Holl.) - b. v. rō  
(gemengd) - b. s. ko. bā (gemengd) - s(xa. loe. nō (Holl.) - r. p. t. - bā' dā. f - tō. st. t. nt - Er zijn geen  
lokale verschillen, tenzij voor Zondereigen, dat in België ligt (zie opn.). Er wordt noch Frans  
noch A.B. gesproken.

Paarle - Bertog heeft hoofdzakelijk een landbouwbevolking. Er is geen nijverheid, tenzij  
3 leerlooierijen (1 Belg. en 2 Holl.), 1 zuivelfabriek (gemengd), 1 konfektfabriek (Holl.) en 1 pudding-  
fabriek.

De meeste Belgische arbeiders zijn landarbeiders; een paar gaan naar de mijn (Limburg).  
Vroeger gingen er heel wat naar de schoenfabriek in Alphen en naar Eindhoven. Nu gaan  
er nog slechts enkele naar de schoenfabriek in Alphen.

Zeglieden. 1. Slockers, Jozef; 59 j.; hier geb.; schoolhoofd; heeft altijd hier verbleven  
buiten zijn schooljaren te Turnhout en de oorlogsjaren 1914-18; v. van Utskwerd; M. van  
Paarle-Nassau; kent goed dialect

2. Slockers, Elsa; 23 j.; hier geb.; lerares beroepschool; studeerde Turnhout; v. en  
M. van hier; kent ook dialect.

3. Slockers, Annie; 20 j.; zuster van 2 en dochter van 1.